



ASSAM BENGAL NAVIGATION 社

2024-2025 年 ブッキング条件確認書

アッサムベンガルナビゲーション総代理店
株式会社オーシャンドリーム

アッサムベンガルナビゲーションでは、お客様が安心して旅をお楽しみいただけますよう最大の努力をいたします。そのため、参加条件を次の通りご案内いたします。

お客様/旅行代理店がご予約金をお支払いいただきますと、以下の条件を確認した上でお申し込みされていることとみなします。条件は変更される場合があります。

ご予約について：旅行代理店、できればクルーズの扱いに慣れている代理店でお申し込みください。お心当たりがなければ、弊社宛お問合せください。船、クルーズ出発日、日程やその他の情報は、ホームページでご確認いただけます。

Assam Bengal Navigation Co. Ltd. (以下「当社」、「我々」) が提供する旅行サービスの予約または参加は、参加者(以下、「お客様」)と当社との間の契約上の合意を構成し、お客様が本利用規約(以下、「本規約」)を読み、理解し、本規約に拘束されることに同意したものとみなされます。予約ができるのは18歳以上に限定します。いかなる場合においても、予約をする者(本人、又はグループの代表者)は、参加者全員が本規約に同意し、承諾し、拘束されることに同意したことを表明し、保証するものとします。

当社は、お客様の予約前であればいつでも、本規約を更新または修正する権利を留保します。予約完了時にオンラインで表示される規約が優先されます。

当社への支払いは、お客様が本規約に完全に同意したものとみなされます。

チャーター予約

チャーター予約(当社の小型船舶全キャビンの予約)には、追加条件が適用されます。当社は、チャーター予約に当たり、またはリクエストに応じて、このチャーター予約約款を提供します。

お申込金、お支払い、確認と請求書について

料金

料金は米ドルで、2名1室ご利用のお1人の金額です。料金を設定した時点での経済状況に基づいて計算され、ホームページに記載された一連のサービスを含みます。船上でのその他の費用、および突発的な出来事(ストライキ、暴動、革命、天候、水位など)によって発生する支出については除外され、お客様のご負担になります。

料金表は、輸送費、港湾費、燃料費、その他の税金など、算出に関わる様々な要因に左右され、改定されることがあります。燃料費が年間料金表の公示時点より10%以上上昇した場合、当社はその追加費用を補うために燃料サーチャージを課すことがあります。

お申込金の全額を受領する前までは、クルーズ料金をやむなく変更する必要がある場合があります。当社にお支払いをした後は、お客様が予約を変更しない限り料金を変更することはありません。出発20日前からは、いかなる理由でも料金の変更いたしません。

船上でご利用いただいたサービスやお買い物は、お客様が下船される前に船上でお支払いください。

お申込金

ご予約の際、お申込金をお支払い頂きます。お申込金はノンリファンダブル(返金不可)で他の方の予約に充当することはでき

ません。

お申込金の金額は、予約されたクルーズと出発日によって異なります、料金は当社ホームページに表示され、お客様にご案内した見積りの金額になります。

全額のお支払い（残金のお支払い）

残金のお支払い期限日までに全額をお支払いください。お支払い期限日は下記の「お申込金の金額、残金のお支払い期限 & キャンセル条件」でご確認いただけます。

残金のお支払い期限までに全額をお支払いいただけない場合、ご予約はキャンセルになり、お申込金はキャンセル料として徴収されます。

お支払い方法

お支払いは、銀行口座へ送金または、クレジットカード（Visa, MasterCard）で承ります。

ご予約の確定

お申込金をお支払い頂いた時点でお客様のご予約は確定します。残金のお支払いの請求書に、お申込金がお支払い済みであることが明記され、予約が確定します。

請求書明細の正確さ

お客様は、予約時にすべての参加者およびサービスに関する完全で正確な情報を提供し、確認する責任を負います。

当社は、いかなる場合においても、お客様が予約を完了するために提供した情報の誤りまたは記載漏れについて責任を負いません。予約後 5 日以内に当社への情報が誤っていた旨のご連絡がない場合、不完全、誤り、または不正確な内容により請求されたすべての料金について責任を負うものとします。

請求ミス

請求に誤りがあった場合、当社は正しい価格での再請求を行う権利を有します。

お申込金の金額、残金のお支払い期限 & キャンセル条件

お申込金： お申込時に料金の 20%をお支払いください。（乗船 6 週間以内のご予約は、お申し込み時に全額）

残金： 乗船 6 週間前までにお支払いください。
期限内にお支払いを確認できない場合は、キャンセル条件が適用されます。

キャンセル条件： ご予約されたサービスの合計金額を基に計算されます。

| | |
|---------------|----------|
| 出発 6 週間前まで | 料金の 10% |
| 出発 6 週間～4 週間前 | 料金の 20% |
| 出発 4 週間～2 週間前 | 料金の 50% |
| 出発 2 週間～当日 | 料金の 100% |

（当社は特別な短期予約キャンペーンを行うことがあり、キャンペーンの予約条件は一緒に提示されます）

<料金に含まれるもの>

乗船料、乗船日夕食から下船日朝食までの全食事、コーヒー・紅茶・ミネラルウォーター、日程通りの観光および入場料、観光を案内する英語ガイド、日程に表示されている下記の空港送迎。

・アッサムクルーズ：現地空港(Guwahati, Tezpur, Jorhat, Dibrugar 各空港)と船の間。

・ベンガルクルーズ：現地空港(Kolkata, Patna, Varanasi)または駅から船の間。

<料金に含まれないもの>

クルーズの最寄り空港までの航空運賃、及びスーツケースや手荷物の追加料金

国際線及び国内線の空港税、その他の税金、ワクチン接種料、空港の入/出場料、Tax 5%（インドでは頻繁に税率が変動します）、全ての保険、国立公園/野生保護区での写真およびビデオ撮影料金。

チップ、ランドリー、電話料金、ミニバー、スパのサービス、お酒やその他個人的費用（船内アカウントに記載され、下船前に請求されます）。船外でお酒、お食事をされる場合には、ご自身でお支払いください。

お客様は、ご予約の時点で自国の外務省の勧告に反して旅行していないことを保証するものとします。

その後、その勧告が観光目的の渡航を禁止する勧告に変更となり、その勧告が出発の 10 日前以降も有効であった場合には、お客様は元の出発日から 24 ヶ月以内のクルーズに変更でき、お支払いいただいた金額を変更したクルーズに充当いたします。

お客様が当初、自国の政府の勧告に反して予約しその後キャンセルをされた場合には、当社の通常のキャンセル条件が適用されます。

キャンセル

お客様によるキャンセルについて

お客様は、当社に文書で通知することにより、予約を取り消すことができます。キャンセルの連絡を受けた日より、ご出発予定の何日前までにご連絡をいただいたかに基づき、ご請求書に記載されたすべてのサービスおよび料金の総額を元にキャンセル金額を計算いたします。上記の「お申込金の金額、残金のお支払い期限 & キャンセル条件」をご参照ください。

当社によるキャンセルについて

当社は、予約の不足、ストライキ、ロックアウト、暴動、労働力の停止、または不可抗力（「不可抗力」の項を参照）を含むいかなる理由によっても、旅行の出発を中止または日程変更する権利を留保します。

出発前に当社によってキャンセルした場合、当社はおお客様のご判断により、別の出発日または類似のコースを別の出発日でご案内しますが、空席を保証するものではありません。当社は、代替出発日がより低価格である場合、料金の差額を払い戻すか、クレジットノートを発行します。代替出発日がより高い料金の場合、追加料金をお支払いいただけます。お客様がこの予約変更オプションを受け入れられない場合には、当社はおお客様が予約のために支払った全額を払い戻します。

ご出発前またはご旅行中に、当社の不可抗力によりクルーズがキャンセルされた場合、当社はおお客様のご旅行に影響を与えた部分に対して、フューチャー・トラベル/ブッキング・クレジットノートを発行します。フューチャー・トラベル/ブッキング・クレジットノートは、当初の旅行開始日から 1 年間、当社の旅行と交換することができます。

不可抗力の大半の状況において、フューチャー・トラベル/ブッキング・クレジットノートご納得いただけない場合、当社の連絡から 21 日以内に当社にご連絡いただければ、お支払いいただいたクルーズの影響を受けた旅程の部分に相当する金額を返金します。通知から 21 日以内にご連絡がない場合、払い戻しはいたしかねます。

お客様が弊社を通さずご自身で手配された部分について、弊社はいかなる責任を負うことはありません。当社は、航空券、ホテル、送迎、小旅行、その他の旅行手配を含むがこれに限定されない、当社を通して予約されていない独自の手配にかかる費用や手数料について、一切の責任を負うことはありません。

返金について

お客様は、次の条件に基づいて弊社に返金を求めることができます：

空港送迎

クルーズをご予約いただきますと、空港送迎は無料で提供されます。

空港送迎をご利用されない場合、クルーズ代金から送迎を割引くことや、返金はできません。

ご利用されなかったサービスについて

ご利用されなかったサービスは権利放棄とみなされ、返金の対象にはなりません。ご自身の判断や状況で遅れて到着、クルーズを一時的に未使用、または予定より早くチェックアウトされたり、お食事をとらなかつたり、送迎を利用されなかつたり、観光に参加されなかつたり、アクティビティーや観光をご自身の意思で欠席、又は途中で止めた場合がこれに相当します。

日程の変更について

全てのクルーズの観光は、変更になる可能性があり、そのように事前案内しております。クルーズ出発前に日程に変更があった場合には、e-mail で速やかにご連絡いたします。

不可抗力

不可抗力事象（以下に定義します）が発生した場合、当社は、そのような制限または阻止された範囲において、いかなる種類の責任を負うことはなく、履行から免除、および解放されるものとします。当社は、「天災地変」または当社の管理外の状況（以下「不可抗力事象」といいます）に起因する一部または全部のいかなる性質の損失または損害に対しても、一切の責任を負わないものとします。

不可抗力とは：火事、火山の噴火、悪天候、公害、地震、増水/濁水、洪水、水不足、電力不足、熱帯低気圧、ハリケーン、暴動、民衆徴発、騒乱、その他類似の性質の行為、妨害行為、ストライキまたは労働争議、逮捕者、支配者または国民の拘束、収用、テロ行為、戦争、反乱、検疫制限、政府の健康勧告または警告、あるいはあらゆる種類の性質の警報、政府の差し押さえ、政府当局発行のライセンスや認可の拒否、取消し・停止・遅延、船/ロッジの設備または旅行業者の設備に生じた損害、または、当社の契約条件の履行能力に悪影響を及ぼし、または実行を妨げるような不測の事態またはその他の予期せぬ要因

参加要項

健康上の特別な要望や障がいがある場合は、予約時に当社にお知らせください。また、予約後にそのような要望が生じた場合は、生じた時点で速やかに当社にご連絡ください。出発までにお客様の要望のご連絡が無く、当社でそのようなお客様に対応したサービスと宿泊施設の提供ができない、若しくは他のお客様の安全や健康を脅かす可能性がある場合、当社は、直前、または乗船してから本クルーズ全行程、または一部の行程で、本来のサービスを提供できなくなる場合があります。

観光への参加適性

お客様の健康状態により移動が不自由な場合、アクティビティーや場所によっては行動範囲が制限される可能性があります。多くの観光は長時間歩いたり、立ちっぱなしでいることや、でこぼこな地面を歩いたり、階段を上り下りしたり、小道や通路を歩くことがあります。一緒に予約をした方が日程通りの観光へ参加出来るか、出来ないかの判断はお客様の責任になります。弊社や旅行会社とご相談いただき、どのようなお手伝いの提供が可能か予約を確定する前にご確認ください。

弊社はお客様のニーズにお応えできるように最大の努力を尽くしますが、全ての状況に対応できる保証は致しかねますのでご了承ください。

移動が不自由な方が観光にご参加いただけなかった場合、又はサービスの一部を提供できなかった場合、他の方と同じペースで歩行移動できなかった場合、予約時に弊社へ必要な手配やサービスの確認が無かった場合を含め、ご参加いただけなかった観光やサービスについての返金は致しかねます。

個々の介助について

弊社は、お客様へ個々のサービスや個々のお客様への介助を提供することはできません。

弊社のスタッフは、食事、着替え、排泄、車椅子の持ち上げや押し、歩行、交通機関の乗り降り、その他の個人的な介助をするトレーニングを受けておらず、提供することはできません。このような介助が必要なお客様は、介助者の同伴を強くお勧めします。

参加者を排除または拒否する権限

お客様には、安全上の責任を負う船長およびクルーズ/ロッジのマネージャーの指示に従っていただきます。船長およびクルーズ/ロッジのマネージャーは、健康上の理由または他の乗客に迷惑や害が及ぶ行為をした乗客、又は、迷惑行為、暴言、身体的虐待、

不愉快、嫌がらせ、差別的、またはわいせつな行為、会社の規則や手続き、または会社の代表者の指示に従わなかった、または従おうとしなかった、または従おうとしない場合には、その乗客に対して宿泊の拒否や下船を要求する権限を有します。

船から下船、又はロッジから退去を強いられた乗客は、近くの都市または寄港地で船から降ろされても、弊社及び代表者はいかなる責任を負うことはありません。お支払いいただいた運賃のご利用にならなかった部分については返金の義務が生じません。

退去されたお客様に対し、弊社は、宿泊費、医療費、食事代、交通費、その他お客様に発生した費用について責任を負いません。弊社は、本条項の行使もしくは実施に伴い、弊社、その代理人、または乗務員が負担した費用または経費をお客様から回収する権利を有するものとします。

予約と旅行に必要な情報について

予約の条件として、お申込金のお支払いと弊社が必要とする情報を提供する必要があります。

お客様の情報が不完全または不正確である場合、弊社はお客様の予約およびすべてのサービスをキャンセルし、関連するすべてのキャンセル料を保持する権利を留保します。

お客様の予約のために収集された個人情報、お客様のサービス进行处理するために使用されます。これには、セキュリティのため、または法律で義務付けられているため、特定の政府任命機関や代理店に詳細を渡すことを含みます。

必用情報

パスポート通りのお名前

住所

生年月日

メールアドレス

既往症や病気など弊社がサービスを提供するために事前に知っておくべき情報

食事制限

緊急連絡先（参加者以外）

携帯電話など、旅行中に連絡を取る手段

その他に必要な情報がありましたら、予約管理チームからご連絡いたします

残金のお支払い後

残金お支払い後の参加者名の変更、出発日やコースの変更は、キャンセルとみなし、変更は新しい予約としてみなし、キャンセル

本契約に起因する紛争は、インド法に準拠しグワハティ高等裁判所が管轄するものとします。